

Europäisches Patentübereinkommen: HTML-Version

Die HTML-Version der Publikation "Europäisches Patentübereinkommen" (www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/epc/2016/d/index.html) wird ständig aktualisiert, sodass immer die aktuell geltende Fassung veröffentlicht ist. Sie enthält somit alle amtlichen Texte des Übereinkommens einschließlich etwaiger Änderungen (z. B. in der Ausführungsordnung zum EPÜ) gegenüber der Druckausgabe (16. Auflage, Juni 2016), und zwar jeweils ab dem Zeitpunkt ihres Inkrafttretens.

- Die HTML-Dateien beinhalten interne Links zwischen den Artikeln/Regeln des EPÜ und den Artikeln des Amtsblatts seit 2014 und sind für das Online-Browsen optimiert.

- In der HTML-Version können über die Angaben in der "Versionshistorie" frühere Fassungen einzelner Vorschriften und das einschlägige Übergangsrecht ermittelt werden.

- Änderungen der HTML-Fassung gegenüber der Druckausgabe lassen sich durch Anklicken des Feldes "Änderungen anzeigen" (oben rechts) sichtbar machen.

Es wird daran erinnert, dass die HTML-Fassung Seite für Seite oder vollständig mit oder ohne Änderungen ausgedruckt werden kann.

PDF-Versionen des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ), der Ausführungsordnung zum EPÜ und der Gebührenordnung, **die regelmäßig aktualisiert werden, stehen nun auf der Website des EPA zur Verfügung**, um die Offline-Suche und das Ausdrucken der geltenden Fassungen zu erleichtern. Diese PDF-Versionen werden dann aktualisiert, wenn die Änderung einer Vorschrift in Kraft tritt. Sie sind über das Inhaltsverzeichnis in der HTML-Version (s. vorstehend genannte Internet-Adresse) abrufbar.

Weiter wird daran erinnert, dass die neueste Druckausgabe des EPÜ (16. Auflage, veröffentlicht im Juni 2016) auf der Website des EPA im PDF-Format verfügbar ist. Vorangestellt ist ihr eine Liste der Änderungen, die der Verwaltungsrat seit dem Redaktionsschluss für die letzte Ausgabe beschlossen hat.

European Patent Convention: HTML version

The HTML version of the European Patent Convention (www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/epc/2016/e/index.html) is updated regularly to show all texts as currently in force. It thus contains the full official text of the EPC with any amendments (e.g. to the Implementing Regulations) since the print edition was published (16th edition, June 2016), included as from their entry into force.

- Optimised for online use, the HTML version contains embedded links to cross-referenced EPC provisions and any Official Journal items published from 2014 onwards.

- The "Version history" function can be used to find out about any earlier versions of a provision and any related transitional rules.

- What has changed in the HTML version since adoption of the version published in the print edition can be displayed by selecting the "Show modifications" check box on the upper right-hand side.

The HTML version can be printed selectively or in its entirety, with or without amendments.

The EPC, the Implementing Regulations and the Rules relating to Fees (RFees) **are updated regularly and are now available on the EPO website for download as PDF files** to facilitate searching offline and printing of the texts currently in force. The PDF versions are updated on the date an amendment to a provision takes effect and can be accessed on the HTML version web page (link above).

Readers are reminded that the latest print edition of the EPC (16th edition published in June 2016) is available as a PDF file on the EPO website. It is preceded by a list of amendments adopted by the Administrative Council since it was published.

Convention sur le brevet européen : fichiers HTML

Les fichiers HTML de la publication "Convention sur le brevet européen" (www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/epc/2016/f/index.html) sont régulièrement mis à jour pour présenter les textes en vigueur. Ils contiennent donc tous les textes officiels de la Convention, y compris les éventuelles modifications (par ex. du règlement d'exécution de la CBE) à la date de leur entrée en vigueur, intervenues depuis l'impression du livre (16^e édition / juin 2016).

- Les fichiers HTML contiennent des liens internes entre les articles / règles de la CBE et les articles du Journal officiel depuis 2014 et sont optimisés pour l'utilisation en ligne.

- Les fichiers HTML permettent d'utiliser la fonction "historique des versions", qui fournit des indications sur de précédents textes d'une disposition donnée, y compris sur les règles transitoires concernées.

- Les modifications de la version HTML par rapport au livre imprimé sont visibles en cochant la case "Montrer les modifications" en haut à droite des articles et des règles.

Il est rappelé que la version HTML peut être imprimée page par page ou dans son intégralité, avec ou sans modifications.

Les textes de la Convention sur le brevet européen (CBE), du règlement d'exécution de la CBE (RE) et du règlement relatif aux taxes (RRT), **qui sont régulièrement mis à jour, sont désormais disponibles au format PDF sur le site Internet de l'OEB**, afin de faciliter les recherches hors ligne ainsi que l'impression des textes en vigueur. Ces versions PDF seront actualisées à la date d'entrée en vigueur d'une modification de règle ou d'article RRT. Elles sont accessibles depuis le sommaire de la version HTML (cf. adresse Internet ci-dessus).

Il est également rappelé que la dernière édition imprimée de la CBE (16^e édition, publiée en juin 2016) est disponible au format PDF sur le site Internet de l'OEB. Ce fichier est précédé d'une liste des modifications décidées par le Conseil d'administration depuis le bouclage de la dernière édition.

Die 17. Auflage des EPÜ dürfte 2019 erscheinen. Damit wird auch eine aktualisierte Fassung der Durchführungsvorschriften zum EPÜ veröffentlicht.

The 17th print edition of the EPC is scheduled for 2019 and will be published at the same time as the update of the "Ancillary Regulations to the EPC".

La 17^e édition de la CBE devrait paraître en 2019. Une actualisation des "Règles d'application de la CBE" sera publiée conjointement.